











Děkujeme, že jste si vybrali výrobek firmy PANLUX s.r.o. Před použitím výrobků si prosím přečtete návod a postupujte podle bezpečnostních instrukcí. Instalaci svěřte kvalifikované osobě nebo firmě. Před použitím výrobek zkontrolujte, je-li jakákoliv část poškozena, nepoužívejte jej. Před každou manipulací se ujistěte, že je elektrický přívod odpojený. V případě poruchy zařízení neopravujte ani nerozebírejte.

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok firmy PANLUX SK s.r.o. Pred použitím výrobkov si prosím prečítajte návod na použitie a postupujte podľa bezpečnostných inštrukcií. Inštaláciu zverte kvalifikovanej osobe, alebo firme. Pred použitím výrobok skontrolujte, ak je ktorákoľvek časť poškodená, nepoužívajte ho. Pred každou manipuláciou sa uistite, že je elektrický prívod odpojený. V prípade poruchy zariadenie neopravujte ani nerozoberajte.

Thank you for choosing this product from PANLUX s.r.o. Before using or installing the products, please read the instructions and follow the safety rules. Installation should be carried out by a qualified professional or company. Before using, check the product and ensure that it is not damaged in any way; if it is, do not use it. Before any installation ensure that the main electrical supply is disconnected. If the product is damaged, do not attempt to repair or disassemble it.

Vielen Dank, daß Sie sich für ein Produkt der Firma PANLUX s.r.o. entschieden haben. Vor der Verwendung des Produkts lesen Sie bitte sorgfältig die Anleitung durch und folgen Sie die Sicherheitsanweisungen. Lassen Sie die Installation von einer qualifizierten Person oder Firma durchführen. Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung. Falls ein Teil beschädigt ist, verwenden Sie es nicht. Stellen Sie vor jeder Handhabung sicher, daß die Stromzufuhr unterbrochen ist. Im Falle einer Störung reparieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht.

 30~90dB	Zvukový senzor	Zvukový senzor	Sound sensor	Ton-Sensor	
 32	Počet melodií	Počet melodií	Number of melodies	Anzahl der Töne	
433,92 MHz	Vysílací frekvence	Vysielacia frekvencia	Transmitting frequency	Sendefrequenz	
	Nevyzařuje IR záření	Nevyžiaruje IR žiarenie	No infrared radiation	keine IR-Strahlung	
	Nevyzařuje UV záření	Nevyžiaruje UV žiarenie	No ultraviolet radiation	Keine UV-Strahlung	
VVG	EVG	Nízkožtrátová tlumivka / Elektronický předřadník	Nízkožtrátová tlumivka / Elektronický predradník	Ballast / Electronic ballast	Vorschaltgerät / El.Vorschaltgerät
SENS 2~8m(±1m)	SENS 2~12m	Dosah senzoru (citlivost)	Dosah senzora (citlivost)	Reach of sensor	Reichweite des Sensors
LUX 5lx 1000lx	Intenzita osvětlení	Intenzita osvetlenia	Intensity of illumination	Lichtintensität	
TIME 10s (±5s) 7min (±2min)	Časové nastavení senzoru	Časové nastavenie senzora	Time setting of sensor	Zeiteinstellung des Sensors	
 6-7h/St	Doba nabíjení	Doba nabíjania	Time of charging	Ladezeit	
 4-5h/St	Výdrž baterie	Výdrž batérie	Battery life	Batterieausdauer	
Li-Ion 3.7V   600mA	Označení baterie	Označenie batérie	Battery type	Typ der Batterie	
 max. 300W	Maximální příkon spínaného zdroje	Maximálny príkon spínaného zdroja	Max. input power of source	Max. Leistungsaufnahme	
	Způsob zapojení	Spôsob zapojenia	Means of connection	Einschaltungsart	
 5m	Délka přívodního kabelu	Dĺžka prívodného kábla	Length of the power supply cable	Länge des Anschlusskabels	
H05RN-F 3x1,0mm²	Typ připojení	Typ pripojenia	Type of connection	Typ der Verbindung	
 -18~40°C	Provozní teplota	Provozná teplota	Operating temperature	Betriebstemperatur	



Hmotnost

Hmotnosť

Weight

Gewicht



Dotykový / pohybový senzor

Dotykový / pohybový senzor

Touch / motion sensor

Tastensor/  
Bewegungsmelder



Možnosti instalace

Možnosti inštalácie

Mounting options

Installationsmöglichkeit



Není vhodné pro použití v interiérech

Nie je vhodné pre použitie v interiéroch

Not suitable for use in interiors

Für Interier ungeeignet



Stmívatelnost

Stmievateľnosť

Dimmable

Dimmbarkeit

3000K  
WW

4000K  
NW

6000K  
CW

3000K

4000K

Teplota barvy (chromatičnost)

Teplota farby (chromatičnosť)

Colour temperature

Farbtemperatur (Chromatizität)

3200  
lm

Světelný tok

Svetelný tok

Luminous flux

Lichtstrom

START  
<1s

START  
95%  
<2s

Startovací doba

Štartovacia doba

Starting time

Startzeit



Počet sepnutí

Počet zopnutí

Switching cycles

Anzahl der Schaltungen

PF  
≥0,5

Účíník

Účinník

Power factor

Leistungsfaktor

Ra  
≥80

Index podání barev

Index podania farieb

Colour rendering index

Lichtfarbe Index



Odběr energie v klidovém stavu (standby spotřeba)

Odber energie v kludovom stave (standby spotreba)

Standby power

Energieverbrauch im Ruhezustand



Vyzařovací úhel

Vyžarovací uhol

Beam angle (radiation)

Strahlwinkel

LED

COB  
LED

24  
LED

Druh zdroje

Druh zdroja

Lamp type

Leuchtmittel

GU5,3

G9

R7s

E27

GU10

Patice

Pätice

Lamholder

Socket

POWER  
max.60W

MAX  
2x36W

2x  
36W

5W

Příkon produktu

Príkonn produktu

Product input power

Leistungsaufnahme

230V  
↓  
12V AC

Vstup - výstup

Vstup - výstup

Input - output

Eintritt - Ausgabe

5V  
500mA

350mA  
DC

12V  
AC/DC

12~36V  
DC

3xAA  
BATTERY

Napájení

Napájanie

Power supply

Versorgung

12V  
DC

230V  
12V DC

230V  
5V DC

5V DC  
500mA

230V  
~50Hz

Napájení

Napájanie

Power supply

Versorgung

420  
kg/cm²

Maximální zatížení

Maximálne zataženie

Max. load

Max. Belastung



Doklad o posouzení shody v EU

Doklad o posúdení zhody v EÚ

EU declaration of conformity

Konformitätserklärung













USB

Možnost napájení přes USB

Možnosť napájania cez USB

Power supply option via USB

Stromversorgungsmöglichkeit über USB

	Obsahuje světelný zdroj	Obsahuje svetelný zdroj	Contains a light source	Enthält eine Lichtquelle
	Solární napájení	Solárne napájanie	Solar power supply	Solarbetrieb
 3x1,5mm <sup>2</sup>	Svorkovnice	Svorkovnica	Terminal block	Klemmenleiste
 5m	Vidlice	Vídlica	Plug	Stecker
 0,7m	Konektor	Konektor	Connector	Stecker / Verbinder
 3xAA BATTERY	Typ a počet baterií	Typ a počet batérií	Type and number of batteries	Typ und Anzahl der Batterien
	Párovatelný	Párovateľný	Pairable	Koppelbar
 PIEZO	Párovatelný (výhradně s PIEZO)	Párovateľný (výhradne s PIEZO)	Pairable (exclusively with PIEZO)	Koppelbar (ausschließlich mit PIEZO)
	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth
	Bezdrátové nabíjení telefonu	Bezdrôtové nabíjanie telefónu	Wireless phone charging	Kabelloses Laden des Telefons
	Přítomnostní zóna	Prítomnostná zóna	Presence zone	Anwesenheitszone
 5m	Kotouč (led pásy)	Kotúč (ľad pásy)	Disc (led tape)	Scheibe (LED-Band)
 10cm	Délka střihu (led pásy)	Dĺžka strihu (ľad pásy)	Cutting length (led tape)	Schnittlänge (LED-Band)
	Kompatibilní s WIFI 666	Kompatibilný s WIFI 666	Compatible with WIFI 666	Kompatibel mit WIFI 666
	Systém řízení	Systém riadenia	Management system	Systém riadenia
	Bezdotykové sepnutí pohybem	Bezdotykové zopnutie pohybom	touchless switch with movement	Berührungslose Schaltung
	Sepnutí dveřmi	Zopnutie dverami	Door switch	Türschaltung
	Montážní otvor	Montážny otvor	mounting cutout	Montageöffnung
 RADAR	Radar senzor	Radar senzor	Radar sensor	Radarsensor
 PIR	PIR senzor	PIR senzor	PIR sensor	PIR-Sensor
 TWILIGHT SENSOR	Soumrakový spínač	Súmrakový spínač	Twilight sensor	Dämmerungsschalter
	Zásuvka na svítidle	Zásuvka na svietidle	Socket on the lamp	Fassung an der Lampe



Vypínač

Vypínač

Switch

Schalter



Propojka

Prepojka

Connector

Steckverbindung



Montážní krabice

Montážna krabica

Mounting box

Montagedose



Upozornění na nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Upozornenie na nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Warning of the risk of electric shock

Warnung vor Stromschlaggefahr



Označení třídy ochrany I.

Označenie triedy ochrany I.

Protection class I. designation

Kennzeichnung Schutzklasse I.



Označení třídy ochrany II.

Označenie triedy ochrany II.

Protection class II. designation

Kennzeichnung Schutzklasse II.



Označení třídy ochrany III.

Označenie triedy ochrany III.

Protection class III. designation

Kennzeichnung Schutzklasse III.



Výrobek smí být instalován a používán pouze v interiéru

Výrobok smie byť inštalovaný a používaný iba v interiéri

The product may only be installed and used indoors

Das Produkt darf ausschließlich im Innenbereich installiert und verwendet werden



Výrobek není vhodný pro zakrytí termoizolačním materiálem

Výrobok nie je vhodný na zakrytie termoizolačným materiálom

The product is not suitable for covering with thermal insulation material

Das Produkt ist nicht zur Ummantelung mit Wärmedämmstoff geeignet



Dodržujte v ikoně uvedenou minimální vzdálenost mezi svítidlem a osvětleným objektem

Dodržujte v ikone uvedenú minimálnu vzdialenosť medzi svietidlom a osvetleným objektom

Observe the minimum distance between the luminaire and the illuminated object indicated in the icon

Beachten Sie den im Symbol angegebenen Mindestabstand zwischen der Leuchte und dem beleuchteten Objekt



Nedívejte se přímo do zapnutého světelného zdroje

Nepozerajte sa priamo do zapnutého svetelného zdroja

Do not look directly into the light source when it is on

Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle, wenn diese eingeschaltet ist



Nesahejte na horký kryt svítidla. Po vypnutí a před následnou manipulací s výrobkem nechte svítidlo vychladnout

Nesiahajte na horúci kryt svietidla. Po vypnutí a pred následnou manipuláciou s výrobkom nechajte svietidlo vychladnúť

Do not touch the hot cover of the luminaire. After switching off and before further handling the product, allow the luminaire to cool down

Berühren Sie nicht die heiße Lampenabdeckung. Lassen Sie die Leuchte nach dem Ausschalten und vor der weiteren Handhabung des Produkts abkühlen



Výrobek nesmí přijít do styku s vodou

Výrobok nesmie prísť do styku s vodou

The product must not come into contact with water

Das Produkt darf nicht mit Wasser in Berührung kommen



Nevyhazujte výrobek do obvyklých košů/popelnic. Takto označené výrobky nutno předat do sběru opotřebovaného elektro zboží

Nevyhadzujte výrobok do obvyčajných košov/popelnic. Takto označené výrobky treba odovzdať do zberu opotrebovaného elektrotovaru

Do not throw the product into ordinary trash/dustbins. Products marked in this way must be handed over to the collection of used electrical goods

Werfen Sie das Produkt nicht in den normalen Müll. Dieses markierte Produkte müssen bei der Sammlung von Elektro-Altgeräten abgegeben werden



Neznečišťujte životní prostředí a odpad házejte do příslušných nádob (koše, popelnice, kontejnery)

Neznečišťujte životné prostredie a odpad háďte do príslušných nádob (koše, popolnice, kontajnery)

Do not pollute the environment and throw waste into the appropriate containers (baskets, dustbins, containers)

Verschmutzen Sie die Umwelt nicht und werfen Sie Ihren Abfall in die dafür vorgesehenen Behälter (Körbe, Mülleimer, Container)



Papírový obal je určen k recyklaci

Papierový obal je určený na recykláciu

The paper packaging is intended for recycling

Die Papierverpackung ist für das Recycling vorgesehen



Recyklační značka plastu pro polyvinylchlorid. PVC nepatří do žlutého kontejneru, ale do směsného odpadu

Recyklačná značka plastu pre polyvinylchlorid. PVC nepatří do žltého kontajnera, ale do zmiešaného odpadu

Plastic recycling symbol for polyvinyl chloride. PVC does not belong in the yellow container, but in mixed waste

Kunststoff-Recyclingzeichen für Polyvinylchlorid. PVC gehört nicht in die Gelbe Tonne, sondern in den Restmüll



V případě rozbitého krytu svítidla, vyměňte rozbitý kryt za nový. Nepoužívejte svítidlo s rozbitým krytem

V prípade rozbitého krytu svietidla, vymeňte rozbitý kryt za nový. Nepoužívajte svietidlo s rozbitým krytom

In case of a broken lamp cover, replace the broken cover with a new one. Do not use the lamp with a broken cover

Im Falle einer beschädigten Lampenabdeckung ersetzen Sie die beschädigte Abdeckung durch eine neue. Benutzen Sie die Leuchte nicht mit einer defekten Abdeckung

STUPEŇ OCHRANY IP | STUPEŇ OCHRANY IP | IP PROTECTION | IP-SCHUTZKLASSE

**IP20** Chráněno před vniknutím pevných cizích těles o průměru  $\geq 12,5\text{mm}$ ; není chráněno proti vodě  
 Chránené pred vniknutím pevných cudzích telies s priemerom  $\geq 12,5\text{mm}$ ; nie je chránené proti vode  
 Protection from solid objects  $\geq 12,5\text{mm}$  in diameter; no protection from water  
 Schutz gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von  $\geq 12,5\text{mm}$ ; Wasserschutz: nicht geschützt

**IP33** Chráněno před vniknutím pevných cizích těles o průměru  $\geq 2,5\text{mm}$ ; chráněno proti kroupení a dešti  
 Chránené pred vniknutím pevných cudzích telies s priemerom  $\geq 2,5\text{mm}$ ; chránené proti kroupeniu a dažďu  
 Protection from solid objects  $\geq 2,5\text{mm}$  in diameter; protection from spraying water  
 Schutz gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von  $\geq 2,5\text{mm}$ ; Schutz gegen fallendes Sprühwasser

**IP40** Chráněno před vniknutím pevných cizích těles o průměru  $\geq 1\text{mm}$ ; není chráněno proti vodě  
 Chránené pred vniknutím pevných cudzích telies s priemerom  $\geq 1\text{mm}$ ; nie je chránené proti vode.  
 Protection from solid objects  $\geq 1\text{mm}$  in diameter; no protection from water  
 Schutz gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von  $\geq 1\text{mm}$ ; Wasserschutz: nicht geschützt

**IP42** Chráněno před vniknutím pevných cizích těles o průměru  $\geq 1\text{mm}$ ; chráněno proti kapající vodě ve sklonu  $15^\circ$   
 Chránené pred vniknutím pevných cudzích telies s priemerom  $\geq 1\text{mm}$ ; chránené proti kvapkajúcej vode v sklone  $15^\circ$   
 Protection from solid objects  $\geq 1\text{mm}$  in diameter; protection from dripping water when unit is tilted up to  $15^\circ$   
 Schutz gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von  $\geq 1\text{mm}$ ; Schutz gegen fallendes Tropfwasser, wenn das Gehäuse bis zu  $15^\circ$  geneigt ist

**IP44** Chráněno před vniknutím pevných cizích těles o průměru  $\geq 1\text{mm}$ ; chráněno proti stříkající vodě  
 Chránené pred vniknutím pevných cudzích telies s priemerom  $\geq 1\text{mm}$ ; chránené proti striekajúcej vode  
 Protection from solid objects  $\geq 1\text{mm}$  in diameter; protection from splashing water  
 Schutz gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von  $\geq 1\text{mm}$ ; Schutz gegen Spritzwasser

**IP54** Chráněno před prachem; chráněno proti stříkající vodě  
 Chránené pred prachom; chránené proti striekajúcej vode  
 Dust protected; protection from splashing water  
 Schutz gegen Staub; Schutz gegen Spritzwasser

**IP65** Prachotěsné; ochrana proti tryskající vodě  
 Prachotesné; ochrana proti tryskajúcej vode  
 Dust tight; protection from water projected from water jets  
 Staubdicht; Schutz gegen niedriges Strahlwasser (Düse)

**IP67** Prachotěsné; ochrana proti dočasnému ponoření do vody  
 Prachotesné; ochrana proti dočasnému ponoreniu do vody  
 Dust tight; protection against temporary immersion (15cm up to 1m depth)  
 Staubdicht; Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen (15 cm bis 1 m Tiefe)

**IP68** Prachotěsné; ochrana proti trvalému ponoření do vody  
 Prachotesné; ochrana proti trvalému ponoreniu do vody  
 Dust tight; protection against complete and continuous submersion in water  
 Staubdicht; Schutz gegen dauerndes Untertauchen

MECHANICKÁ ODOLNOST | MECHANICKÁ ODOLNOSŤ | MECHANICAL DURABILITY | STOßFESTIGKEITSGRAD

**IK01** 0,15J – pád 200g objektu z výšky 7,5cm  
 0,15J – pád 200g objektu z výšky 7,5cm  
 0,15J – 200g object dropped from 7,5cm in height  
 0,15J – Fall eines Objekts von 200g aus einer Höhe von 7,5cm

**IK02** 0,2J – pád 200g objektu z výšky 10cm  
 0,2J – pád 200g objektu z výšky 10cm  
 0,2J – 200g object dropped from 10cm in height  
 0,2J – Fall eines Objekts von 200g aus einer Höhe von 10cm

**IK03** 0,35J – pád 200g objektu z výšky 17,5cm  
 0,35J – pád 200g objektu z výšky 17,5cm  
 0,35J – 200g object dropped from 17,5cm in height  
 0,35J – Fall eines Objekts von 200g aus einer Höhe von 17,5cm

**IK04** 0,5J – pád 200g objektu z výšky 25cm  
 0,5J – pád 200g objektu z výšky 25cm  
 0,5J – 200g object dropped from 25cm in height  
 0,5J – Fall eines Objekts von 200g aus einer Höhe von 25cm

**IK05** 0,7J – pád 200g objektu z výšky 35cm  
 0,7J – pád 200g objektu z výšky 35cm  
 0,7J – 200g object dropped from 35cm in height  
 0,7J – Fall eines Objekts von 200g aus einer Höhe von 35cm

**IK06** 1J – pád 500g objektu z výšky 20cm  
 1J – pád 500g objektu z výšky 20cm  
 1J – 500g object dropped from 20cm in height  
 1J – Fall eines Objekts von 500g aus einer Höhe von 20cm

**IK07** 2J – pád 500g objektu z výšky 40cm  
 2J – pád 500g objektu z výšky 40cm  
 2J – 500g object dropped from 40cm in height  
 2J – Fall eines Objekts von 500g aus einer Höhe von 40cm

**IK08** 5J – pád 1,7kg objektu z výšky 29,5cm  
 5J – pád 1,7kg objektu z výšky 29,5cm  
 5J – 1,7kg object dropped from 29,5cm in height  
 5J – Fall eines Objekts von 1,7kg aus einer Höhe von 29,5cm

**IK09** 10J – pád 5kg objektu z výšky 20cm  
 10J – pád 5kg objektu z výšky 20cm  
 10J – 5kg object dropped from 20cm in height  
 10J – Fall eines Objekts von 5kg aus einer Höhe von 20cm

**IK10** 20J – pád 5kg objektu z výšky 40cm  
 20J – pád 5kg objektu z výšky 40cm  
 20J – 5kg object dropped from 40cm in height  
 20J – Fall eines Objekts von 5kg aus einer Höhe von 40cm